

SÉNAT DE BELGIQUE.

SESSION DE 1900-1901.

Projet de Loi accordant amnistie en faveur des réfractaires, des retardataires et des déserteurs.

(Voir les n^{os} 5, 41 et 53, session de 1900-1901, de la Chambre
des Représentants.)

LÉOPOLD II, Roi des Belges,

A tous présents et à venir, SALUT.

LES CHAMBRES ONT ADOPTÉ ET NOUS
SANCTIONNONS CE QUI SUIT :

ARTICLE PREMIER.

Amnistie est accordée :

1° Aux réfractaires et aux retardataires ;

2° Aux militaires condamnés ou en prévention pour désertion, même accompagnée de vente ou de non reproduction d'effets ;

3° Aux militaires actuellement en désertion, même si, en désertant, ils ont emporté leurs effets d'habillement, d'équipement ou d'armement et ne peuvent les reproduire.

ART. 2.

Sont de droit amnistiés, conformément à l'article 1^{er}, sans aucune formalité préalable de leur part et sans

LEOPOLD II, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

DE KAMERS HEBBEN AANGENOMEN EN
WIJ BEKRACHTIGEN HETGEEN VOLGT :

EERSTE ARTIKEL.

Algemeene kwijtschelding is verleend :

1° Aan wederspanningen en achterblijvers ;

2° Aan militairen die veroordeeld werden wegens, of beticht zijn van desertie, ook met verkoop of niet overlegging van dienstvoorwerpen ;

3° Aan militairen die thans in staat van desertie zijn, ook wanneer zij, deserteerende, hunne kleeding- of uitrustingsstukken of hunne wapens medegenomen hebben en die niet meer kunnen vertoonen.

ART. 2.

Algemeene kwijtschelding, overeenkomstig artikel 1, is van rechtswege verleend, zonder dat zij eenige

aucune obligation de service ultérieure :

1° Les volontaires sans prime qui ont atteint l'âge de trente ans révolus ou dont l'absence est antérieure au 1^{er} octobre 1892. Toutefois, ceux d'entre eux qui ont été déclarés réfractaires ou retardataires ou qui ont été incorporés sur pièces comme miliciens se verront éventuellement appliquer les dispositions de la présente loi visant les militaires de ces catégories ;

2° Les réfractaires et les retardataires qui ont atteint l'âge de 33 ans révolus ;

3° Les militaires appartenant aux contingents de milice de 1887 et des années antérieures.

ART. 3.

Tous les autres militaires en désertion et les autres réfractaires ou retardataires devront se présenter en personne, pour faire leur déclaration de soumission, savoir :

A. Les déserteurs et les réfractaires incorporés sur pièces, à leur chef de corps ou bien au commandant de l'une ou l'autre province ;

B. Les réfractaires et les retardataires qui ne sont pas incorporés, devant le gouverneur de la province dans laquelle leur inscription pour le tirage au sort devait être ou a été requise.

ART. 4.

Les déserteurs, réfractaires ou retardataires visés à l'article 3 et qui résident à l'étranger pourront faire leur déclaration de soumission devant les agents diplomatiques ou consulaires belges.

voorafgaandelijke formaliteit te vervullen hebben of hun eenige verplichting van verderen dienst opgelegd zij :

1° Aan vrijwilligers zonder premie, die den ouderdom van dertig volle jaren bereikt hebben, of die sedert vroeger dan den 1^{en} October 1892 afwezig zijn. Echter zullen diegenen die verklaard werden wederspannigen of achterblijvers te zijn, of die als dienstplichtigen op stukken werden ingelijfd, wanneer het voeg geeft, onder de toepassing vallen van de bepalingen dezer wet welke de zoodanige militairen betreffen ;

2° Aan wederspannigen en achterblijvers die den ouderdom van 33 volle jaren bereikt hebben ;

3° Aan militairen behoorende tot de contingenten van militie van 1887 en vroegere jaren.

ART. 3.

Al de andere militairen die in staat van desertie zijn en de andere wederspannigen of achterblijvers moeten zich in persoon aanmelden, om hunne verklaring van onderwerping af te leggen, te weten :

A. Deserteurs en wederspannigen, die op stukken werden ingelijfd, bij hunnen korpsoverste of bij den bevelhebber van eene of andere provincie ;

B. Niet ingelijfde wederspannigen en achterblijvers, bij den gouverneur der provincie waar hunne inschrijving voor de loting gevraagd werd of hadde moeten worden.

ART. 4.

De in artikel 3 bedoelde deserteurs, wederspannigen of achterblijvers die in het buitenland verblijven, kunnen hunne verklaring van onderwerping afleggen bij de diplomatische of consulaire ambtenaren van België.

ART. 5.

Les formalités imposées par les articles 3 et 4 devront être accomplies dans le délai :

de trois mois, pour ceux des intéressés qui résident en Belgique ;

de six mois, pour ceux qui résident dans un pays limitrophe de la Belgique ;

de douze mois, pour ceux qui résident dans un autre pays de l'Europe ;

de deux ans, pour ceux qui sont hors du territoire de l'Europe.

Néanmoins, les intéressés qui pourraient alléguer des causes d'ignorance des délais indiqués ci-dessus, jugées valables par la Cour d'appel de leur domicile, seront encore admis à remplir les formalités imposées par les articles 3 et 4 dans les trente jours de la décision de la Cour.

La Cour d'appel sera saisie de la réclamation par simple requête.

ART. 6.

Les réfractaires et les retardataires autres que ceux visés à l'article 2 devront accomplir leur terme de service actif et seront assimilés aux miliciens sous le rapport des congés.

Les déserteurs autres que ceux visés au même article 2, continueront leur terme de service actif ou le reprendront au point auquel il a été interrompu, et seront ensuite traités comme les hommes du contingent auquel ils appartiennent.

ART. 5.

De door artikelen 3 en 4 opgelegde formaliteiten moeten nagekomen worden binnen :

drie maanden, door die belanghebbers die in België verblijven ;

zes maanden, voor degenen die verblijven in een aan België grenzend land ;

twalf maanden, voor degenen die in een ander land van Europa verblijven ;

twee jaar, voor degenen die buiten het grondgebied van Europa zijn.

Niettemin zullen de belanghebbers, die redenen kunnen bijbrengen waaruit blijkt dat zij onwetend waren van bovengemelde termijnen, redenen door het Beroepshof hunner woonplaats als geldig beschouwd, nog toegelaten worden tot het vervullen van de formaliteiten, door artikelen 3 en 4 opgelegd, binnen dertig dagen na de beslissing van het Hof.

De eisch zal bij het Beroepshof ahangig worden gemaakt door middel van een eenvoudig verzoekschrift.

ART. 6.

Andere dan de in artikel 2 bedoelde wederspanningen en achterblijvers moeten hun tijd van werkelijken dienst uitdoen, en worden, in het opzicht der verloven, met de dienstplichtigen gelijk gesteld.

Andered an de in artikel 2 bedoelde deserteurs moeten hun tijd van werkelijken dienst voortzetten of dien hernemen waar hij onderbroken werd ; zij zullen verder behandeld worden als de manschappen van het contingent waartoe zij behooren.

Toutefois, ne pourront être retenus au service les volontaires sans prime, mariés ou veufs avec enfant, si leur terme d'engagement est expiré, sans défalcation de la période d'absence.

Ne pourront être retenus au service actif les militaires appartenant à un contingent de milice qui a accompli les huit années de service prescrites par l'article 2 de la loi de milice.

ART. 7.

Les réfractaires devront, au moment où ils se présenteront devant le gouverneur, faire valoir les causes d'exemption qu'ils pourraient invoquer, et leur réclamation sera soumise par ce fonctionnaire au conseil de revision, s'il s'agit d'apprécier des questions d'aptitude au service, et à la Cour d'appel dans tous les autres cas.

Les retardataires non incorporés, reconnus impropres au service lors de leur remise à l'autorité militaire, sont, dans les trente jours de l'incorporation, renvoyés devant le conseil de revision.

ART. 8.

Perdront le bénéfice de la présente loi :

1° Les réfractaires, les retardataires et les déserteurs qui, étant astreints à faire leur déclaration de soumission, ne l'auront point produite dans les délais fixés à l'article 5 ;

2° Ceux qui, ayant fait cette déclaration, n'auront pas rejoint leur corps trois mois après l'expiration de ces délais, s'ils ont encore des obligations de service actif à remplir.

Echter zullen niet in dienst gehouden worden de vrijwilligers zonder premie die gehuwd zijn of weduwnaar met kind, wanneer de termijn hunner verbintenis afgelopen is, zonder aftrek van den afwezigheidstijd.

Zullen niet in werkelijken dienst gehouden worden de militairen behorende tot een militie-contingent dat de acht dienstjaren voorzien door artikel 2 der militiewet uitgedaan heeft.

ART. 7.

Wanneer zij zich bij den gouverneur aanmelden, moeten de wederspannigen de redenen van vrijstelling doen gelden die zij zouden kunnen invoeren, en hun bezwaar zal door dien ambtenaar aan den herzieningsraad worden onderworpen, als het zaak is vraagstukken betreffende de geschiktheid tot den dienst te beoordeelen, en aan het Hof van beroep in al de andere gevallen.

Niet ingelijfde achterblijvers die, wanneer zij ter beschikking der militaire overheid werden gesteld, ongeschikt tot den dienst werden bevonden, worden binnen de dertig dagen na de inlijving, vóór den herzieningsraad gebracht.

ART. 8.

Het voordeel dezer wet zullen verbeuren :

1° De wederspannigen, de achterblijvers en de deserteurs die gehouden zijn hunne verklaring van onderwerping te doen en die niet gedaan hebben binnen de in artikel 5 bepaalde termijnen ;

2° Degenen die de verklaring hebben gedaan, maar hun korps niet hebben vervoegd drie maanden na afloop dier termijnen, indien zij nog dienstverplichtingen te vervullen hebben.

ART. 9.

Les militaires revêtus d'un grade avant leur désertion le perdent en même temps qu'ils bénéficient de la présente loi d'amnistie.

ART. 10.

La présente loi sera obligatoire le lendemain de sa publication.

Bruxelles, le 21 décembre 1900.

ART. 9.

De militairen die een graad bekleedden vóór hunne desertie, verliezen dien graad daar hun het voordeel dezer wet tot algemeene kwijtschelding ten goede komt.

ART. 10.

De tegenwoordige wet is verplichtend daags na hare bekendmaking.

Brussel, den 21^e December 1900.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

*De Voorzitter van de Kamer
der Volksvertegenwoordigers.*

L. DE SADELEER.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

CARTON DE WIART.